

## Poistná zmluva č. 411 029 619

### Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú členmi orgánov spoločnosti

uzatvorená v zmysle § 788 a nasledujúcich ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „poistná zmluva“)

### Zmluvné strany

#### Poistník:

Obchodné meno: **TRANSPETROL, a. s.**  
Sídlo: Šumavská 38, 821 08 Bratislava  
Registrácia: Obchodný reg. Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, Vložka č.: 507/B  
Štatutárny orgán: predstavenstvo  
V zastúpení: Ing. Martin Šustr, PhD. – predseda predstavenstva  
Ing. Ján Ďurišin – podpredseda predstavenstva

#### Kontaktná osoba:

Telefón:

Email:

IČO: 31 341 977

DIČ: 2020403715

IČ DPH: SK 2020403715

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

IBAN: SK 791100000002621021532

BIC: TATRSKBX

(ďalej len „Poistník“)

#### Poistení:

*Všetci minulí, súčasní a budúci členovia predstavenstva, dozornej rady, konatelia, prokuristi a riadiaci zamestnanci spoločnosti TRANSPETROL, a.s. a jej dcérskej spoločnosti Spoločnosť pre skladovanie, a.s. a zaniknutej dcérskej spoločnosti BSP Bratislava – Schwechat Pipeline GmbH, Rakúsko a ďalšie osoby uvedené v článku II, bod 4 poistnej zmluvy.*

a

#### Hlavný Spolupoist'ovateľ:

Obchodné meno: **Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s.**  
Sídlo: Pribinova 19, 811 09 Bratislava  
Zastúpený: Bc. Kristína Denková, na základe plnej moci  
Ivana Ambrová, na základe plnej moci  
Obchodný register: Mestský súd Bratislava III, Obch. reg., oddiel Sa, vl. č. 196/B.  
IČO: 00 151 700  
DIČ: 2020374862  
IČ DPH: SK7120001757  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Hodžovo nám. 3, 811 06 Bratislava  
IBAN: SK 17 1100 0000 0026 2600 6702  
BIC: TATRSKBX  
Podiel: 45 %

Spolupoisťovateľ:  
Obchodné meno: **Colonnade Insurance S.A.**  
Sídlo: Rue Jean Piret 1, L-2350 Luxemburg, Luxembursko  
Obchodný register: Register spoločností Luxenburg, registračné č. B 61605  
konajúci na území Slovenskej republiky prostredníctvom organizačnej zložky  
Obchodné meno: Colonnade Insurance S.A.,  
pobočka poisťovne z iného členského štátu  
Sídlo: Moldavská cesta 8 B, 042 80 Košice, Slovenská republika  
V zastúpení: Ing. Marian Bátorvský, vedúci organizačnej zložky  
Obchodný register: Mestský súd Košice, oddiel: Po, vložka č. 591/V  
IČO: 50 013 602  
Bankové spojenie: Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK16 8130 0000 0011 0210 0306  
BIC: CITISKBX  
Podiel: 30%

Spolupoisťovateľ:  
Obchodné meno: **PREMIUM Insurance Company Limited**  
Sídlo: Level 3 CF Busines Centre, Triq Gort, STJ 3061, St.Julian´s,  
Maltská republika  
Obchodný register: Register spoločností Maltskej republiky, registračné č. C 91171  
konajúci na území Slovenskej republiky prostredníctvom organizačnej zložky  
Obchodné meno: PREMIUM Poisťovňa, pobočka poisťovne z iného členského  
štátu,  
Sídlo: Námestie Mateja Korvína 1, 811 07 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Ľubor Beňo, prokurista  
Obchodný register: Mestský súd Bratislava III, odd.: Po, vl.č. 3737/B  
IČO: 50 659 669  
DIČ: 4120066170  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
IBAN: SK47 0900 0000 0051 2011 8452  
BIC: GIBASKBX  
Podiel: 25%

(ďalej Poistník a Poisťovateľ spoločne ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo ako „zmluvná strana“).

## **Článok I** **Predmet poisťovej zmluvy**

Predmetom tejto poisťovej zmluvy je:

- a) záväzok Poisťovateľa poskytnúť v prípade vzniku poisťovej udalosti v dojednanom rozsahu poisťové plnenie; a
- b) záväzok Poistníka zaplatiť Poisťovateľovi poisťové podľa tejto poisťovej zmluvy.

## Článok II Rozsah poistného krytia

1. Z tohto poistenia má Poistený právo, aby Poistovateľ za neho poškodeným nahradil:
  - a) za Poisteného poistné plnenie za škodu spôsobenú Poisteným/i v dôsledku Porušenia povinností, za podmienky, že Nárok je krytý týmto poistením s výnimkou prípadov, keď za Poisteného/ých už Spoločnosť zaplatila odškodnenie poškodenému/ým (Poistenie členov orgánov Spoločnosti);
  - b) Spoločnosti poistné plnenie za škodu spôsobenú Poisteným/i v dôsledku Porušenia povinností, za podmienky, že Nárok je krytý týmto poistením v rozsahu, v akom Spoločnosť oprávnene nahradila škodu poškodenému/ným, avšak maximálne do výšky, v akej Spoločnosť skutočne škodu nahradila (Poistenie náhrady Spoločnosti);
  - c) Náklady obhajoby ktoréhokoľvek Poisteného v prípade Nárokov uplatnených v zmysle písm. a) a b) v súdnom alebo mimosúdnom konaní vedenom proti Poistenému až do úplného uspokojenia Nároku, vždy však maximálne do výšky limitu zodpovednosti za škodu uvedeného v poistnej zmluve;
  - d) Náklady na styk s verejnosťou a zachovanie dobrého mena.
2. Poistnou udalosťou podľa tejto poistnej zmluvy je vznik nároku voči Poistenému/ým, ktorý je krytý touto poistnou zmluvou. Podmienkou vzniku nároku na poistné plnenie je, že Nárok bol prvýkrát uplatnený a oznámený Poistovateľovi alebo okolnosti, ktoré viedli k vzniku nároku boli prvýkrát oznámené Poistovateľovi počas doby trvania poistenia alebo počas Rozšírenej doby možnosti oznámenia nároku a zároveň sa nárok vzťahuje na Porušenie povinností Poisteným/i, ku ktorým došlo pred skončením doby trvania poistenia uvedenej v poistnej zmluve, najskôr však po dátume vzniku poistenia alebo po Retroaktívnom dátume. **(poistný princíp "claims made")**.
3. Doba trvania poistenia je doba poskytovania poistnej ochrany začínajúca vznikom poistenia, ktorá je uvedená v poistnej zmluve. V prípade zániku poistenia stanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi pred uplynutím doby trvania poistenia dojednanej v poistnej zmluve, je doba trvania poistenia zhodná s obdobím od vzniku poistenia do jeho zániku.
4. Poistený je fyzická osoba – minulý, súčasný alebo budúci:
  - a) člen predstavenstva Spoločnosti, člen dozornej rady Spoločnosti, konateľ Spoločnosti, člen kontrolnej komisie Spoločnosti, prokurista Spoločnosti alebo ekvivalentná pozícia v zmysle práva iných krajín, ako je právo Slovenskej republiky;
  - b) zamestnanec Spoločnosti, ktorý v zmysle pracovnej zmluvy vykonáva manažérsku alebo riadiacu funkciu, pokiaľ Nárok uplatnený voči zamestnancovi vyplýva z Porušenia povinností vyplývajúcich z druhu práce dojednanej v pracovnej zmluve alebo náplne práce takéhoto zamestnanca
  - c) ktorýkoľvek z vyššie uvedených v a) a b), ktorý zároveň vykonáva jednu z hore uvedených funkcií v Spriaznenej spoločnosti alebo Neziskovej organizácii, kde v tejto funkcii zastupuje Spoločnosť a bol nominovaný Spoločnosťou,
  - d) manžel/manželka člena orgánu Spoločnosti, ako aj zamestnanca Spoločnosti v prípadoch, keď je Nárok voči nim oprávnene uplatnený z dôvodu spoločného vlastníctva alebo držby majetku. Poistením nie je kryté Porušenie povinností spôsobené manželom/manželkou Poisteného;
  - e) zákonný zástupca, dedič alebo nástupca vyššie uvedených osôb v prípade ich smrti, pozbavenia ich spôsobilosti na právne úkony, platobnej neschopnosti alebo konkurzu (bankrotu);
  - f) ktorýkoľvek zamestnanec Spoločnosti, ktorý je menovaný v Nároku uplatnenom voči komukoľvek z vyššie uvedených osôb.
5. Spoločnosť je právnická osoba uvedená v poistnej zmluve ako Poistník a jej všetky Dcérske spoločnosti.
6. Dcérska spoločnosť je akákoľvek právnická osoba uvedená v poistnej zmluve, v ktorej spoločnosť na začiatku doby trvania poistenia vlastní viac než 50% akcií s hlasovacím právom alebo obchodný podiel vyšší než 50%, a to priamo alebo aj nepriamo prostredníctvom jednej alebo viacerých svojich dcérskych spoločností, a/alebo v ktorej sa stane spoločnosť počas doby trvania poistenia

prostredníctvom jednej alebo viacerých transakcií majiteľom viac než 50% akcií s hlasovacím právom alebo získa obchodný podiel vyšší než 50%, a to priamo alebo aj nepriamo prostredníctvom jednej alebo viacerých svojich dcérskych spoločností. Spoločnosť sa pokladá za dcérsku spoločnosť iba po dobu, počas ktorej spĺňa kritériá uvedené v predchádzajúcom odstavci. Dcérska spoločnosť, ktorá má verejne obchodovateľné akcie alebo má umiestnené cenné papiere na trhu s cennými papiermi alebo burze s cennými papiermi alebo je finančnou inštitúciou, nie je týmto poistením krytá automaticky a môže byť do poistenia zahrnutá len za predpokladu súhlasu Poistovateľa, ktorému predchádza zhodnotenie rizika na základe dodatočných informácií vyžiadaných Poistovateľom a zaplatení dodatočného poistného. Poistná zmluva poskytuje poistné krytie iba pre Porušenia povinností, ku ktorým dôjde v priebehu doby, keď má Poistník viac než 50 % akcií s hlasovacím právom alebo obchodný podiel vyšší ako 50 % v Dcérskej spoločnosti, a to priamo alebo aj nepriamo prostredníctvom jednej alebo viacerých svojich Dcérských spoločností.

7. Spriaznená spoločnosť je akákoľvek organizácia, asociácia, právnická osoba, v ktorej Spoločnosť na začiatku alebo pred začiatkom Poistnej doby vlastní najviac 50 % akcií s hlasovacím právom alebo obchodný podiel najviac 50 %, a to priamo alebo aj nepriamo prostredníctvom jednej alebo viacerých svojich Dcérských spoločností. Spriaznenou spoločnosťou nie je:
- a) žiadna organizácia, asociácia alebo iná právnická osoba, ktorá má sídlo, jej akcie sú zaknihované alebo obchodované na burzách cenných papierov v Spojených štátoch amerických, alebo
  - b) akákoľvek Finančná inštitúcia.

Na členov orgánov týchto spoločností sa poistenie vzťahuje len v prípade, že sú tieto spoločnosti výslovne vymenované v poistnej zmluve.

8. Nezisková organizácia je právnická osoba založená podľa zákona č. 213/1997 Z.z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby, v znení neskorších predpisov, ktorá poskytuje všeobecne prospešné služby za vopred určených a pre všetkých používateľov rovnakých podmienok a ktorej zisk sa nesmie použiť v prospech zakladateľov, členov orgánov ani jej zamestnancov, ale sa musí použiť v celom rozsahu na zabezpečenie všeobecne prospešných služieb.
9. Nárok je:
- a) akákoľvek písomná požiadavka voči Poistenému od akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osoby týkajúca sa akéhokoľvek Porušenia povinností, alebo
  - b) akékoľvek trestné, občianske súdne konanie, rozhodcovské alebo arbitrážne konanie proti Poistenému vedené fyzickou alebo právnickou osobou týkajúce sa akéhokoľvek Porušenia povinností, alebo
  - c) akékoľvek správne konanie alebo administratívne konanie alebo šetrenie voči Poistenému týkajúce sa akéhokoľvek Porušenia povinností,
  - d) akékoľvek správne konanie alebo úradné konanie alebo šetrenie voči Spoločnosti, týkajúce sa akéhokoľvek Porušenia povinností Poisteným.
10. Škoda znamená akékoľvek peňažné plnenie, ktoré musí Poistený v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov zaplatiť podľa právoplatného rozsudku alebo iného právoplatného rozhodnutia alebo peňažné plnenie zaplatené na základe písomne uplatneného nároku na náhradu škody v rozsahu, za ktorý Poistený zodpovedá podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. Škoda zahŕňa aj pokuty, penále, exemplárne a peňažné tresty a iné sankcie uložené v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov priamo Poistenému, dane. Škoda nezahŕňa čiastky, ktoré sú v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov nepoistiteľné. Poistením sú kryté aj nároky voči Poisteným vyplývajúce z pokút, penále, resp. iných sankcií uložených v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov Spoločnosti alebo tretej osobe v dôsledku Porušenia povinností poisteného.
11. Náklady obhajoby zahŕňajú:
- a) náklady obhajoby Poisteného v prípravnom konaní a pred súdom v trestnom konaní vedenom proti nemu, ak je vedené v súvislosti s Nárokom na náhradu škody;
  - b) trovy občianskeho súdneho konania o náhrade škody pred príslušným orgánom, ak toto konanie bolo potrebné na zistenie zodpovednosti za škodu Poisteného alebo výšky plnenia poistovateľa, pokiaľ je Poistený povinný ich uhradiť (znášať);

- c) náklady právneho zastúpenia Poisteného v konaní o náhrade škody, ako aj náklady mimosúdneho prerokovania Nárokov poškodeného vzniknuté poškodenému,
- d) náklady na externých konzultantov a akékoľvek iné náklady vynaložené Poisteným pri zmiernovaní škody, resp. pri riešení vzniknutého Nároku, ktorý sa vzťahuje k údajnému Porušeniu povinností.

Vynaloženie akýchkoľvek Nákladov obhajoby musí byť vopred písomne odsúhlasené poisťovateľom. Poisťovateľ nemôže bezdôvodne odmietnuť poskytnutie takéhoto súhlasu. Náklady obhajoby nezahŕňajú žiadne mzdové náklady, benefity, bonusy a pod. vynaložené na strane Poisteného alebo Spoločnosti.

12. Náklady na styk s verejnosťou a zachovanie dobrého mena sú akékoľvek účelne vynaložené, odôvodnené a nevyhnutné poplatky a výdavky, ktoré vznikli poistenému a boli vynaložené s predchádzajúcim súhlasom Poisťovateľa za účelom obmedziť alebo eliminovať negatívnu publicitu a ujmu na dobrom mene poisteného v súvislosti s nárokom krytým týmto poistením. Poisťovateľ nemôže bezdôvodne odmietnuť poskytnutie takéhoto súhlasu.
13. Porušenie povinností znamená akékoľvek skutočné alebo údajné zanedbanie povinností, skreslenie skutočnosti, uvedenie do omylu, skreslené daňové priznanie, chybný opis, omyl, nesprávne prehlásenie, klamné prehlásenie, zavádzajúca informácia, prekročenie právomoci, ohováranie, hanobenie, urážka na cti, opomenutie alebo čin, ktorého sa dopustil/i Poistený/i pri výkone svojej funkcie v Spoločnosti. Porušenie povinností zároveň zahŕňa skutočnú alebo údajnú Zodpovednosť za porušenie práv zamestnancov. Spolu súvisiace, nepretržité alebo opakované Porušenie povinností tvorí jedno Porušenie povinností, bez ohľadu na to, či je spôsobené jedným Poisteným samostatne alebo spoločne viacerými Poistenými a bez ohľadu na to, či je Poškodeným jedna alebo viacero osôb.
14. Zodpovednosť za porušenie práv zamestnancov. Zodpovednosť za porušenie práv zamestnancov znamená:
  - neoprávnené a protizákonné skončenie pracovného pomeru zamestnanca;
  - skreslenie skutočnosti, chybný opis, uvedenie do omylu v súvislosti so zamestnaním, voči zamestnancovi alebo uchádzačovi o zamestnanie;
  - odplata, represia, neoprávnené preradenie na inú prácu alebo neoprávnené neprideľovanie práce;
  - poníženie zamestnanca v súvislosti so zamestnaním, ohováranie, urážka na cti, porušenie práva na súkromie;
  - porušenie povinností v súvislosti s neprijatím uchádzača o zamestnanie, nepovýšením zamestnanca alebo prekazením možnosti kariérneho rastu;
  - akýkoľvek iný Nárok v súvislosti s porušením zákonných práv zamestnanca v zmysle Zákonníka práce a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
15. Zamestnancom je každá fyzická osoba, ktorá je v pracovnom pomere so Spoločnosťou alebo na základe dohody o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru.
16. Finančná inštitúcia znamená banku, peňažný ústav, poisťovňu, leasingovú spoločnosť, správcu aktív alebo investičných fondov, investičnú spoločnosť, sprostredkovateľa investičných služieb, obchodníka s cennými papiermi alebo komoditami, spoločnosti zaoberajúce sa alternatívnym investovaním (private equity, hedge fondy, nehnuteľnosti a pod.) alebo ďalšie spoločnosti ktorých činnosť je podobná s činnosťou spoločností uvedených v tomto bode.
17. Spoluúčasť je suma, ktorou sa podieľa Spoločnosť a/alebo Poistený/i na poistnom plnení z každej poistnej udalosti, podľa toho, kto má túto povinnosť v konkrétnom prípade. Spoluúčasť sa uplatňuje na všetky škody vyplývajúce zo všetkých nárokov vzniknutých z jedného alebo viacerých porušení povinností alebo k nim sa vzťahujúcich.
18. Dojednáva sa automatické rozšírenie doby možnosti oznámenia Nároku. Rozšírená doba možnosti oznámenia nároku je dodatočné obdobie nasledujúce po skončení doby trvania poistenia, počas ktorého môže Poistník a/alebo Poistený zistiť a oznámiť Poisťovateľovi vznik Nároku alebo okolností, ktoré môžu viesť k vzniku nároku. V prípade, že Spoločnosť po zániku poistenia ani v priebehu Rozšírenej doby možnosti oznámenia nároku neuzatvorí poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú členmi orgánov spoločnosti na ďalšie obdobie u Poisťovateľa ani u žiadneho iného poisťovateľa, ani nebude krytá proti tomuto riziku prostredníctvom

programového krytia materskou spoločnosťou ani žiadnym iným spôsobom platí Automatické Rozšírenie doby možnosti oznámenia Nároku Poist'ovat'elovi v dĺžke 6 rokov od skončenia doby trvania Poistenia u Poist'ovat'ela, bez zaplatenia dodatočného poistného, avšak neobmedzene pre Poisteného, ktorý počas poistnej doby prestane vykonávať svoju funkciu z dôvodu odchodu do dôchodku alebo z dôvodu zániku jeho pracovnej pozície v dôsledku reorganizácie spoločnosti. V prípade, že takéto poistenie bude existovať v akomkoľvek rozsahu, rozšírenie doby možnosti oznámenia nároku sa neposkytuje automaticky, s výnimkou neobmedzenej doby možnosti oznámenia Nároku. Spoločnosť má však v takomto prípade pred koncom poistenia právo dojednať Rozšírenie doby možnosti oznámenia nároku za dodatočné poistné stanovené Poist'ovat'elom.

19. Dojednáva sa, že poistenie sa bude vzťahovať aj na škody vyplývajúce z nárokov, ktoré vznikli počas doby trvania poistenia, ale vzťahujú sa na porušenia povinností, ku ktorým prišlo pred dátumom začiatku doby trvania poistenia. Toto obdobie je ohraničené tzv. Retro-aktívnym dátumom. Retro-aktívny dátum je dátum dojednaný v poistnej zmluve a znamená dátum, kedy najskôr v minulosti mohlo dôjsť k porušeniu povinnosti, aby takéto Porušenie povinnosti mohlo byť považované za príčinu vzniku nároku, ktorý je krytý týmto poistením.
20. Poistenie sa dojednáva bez akejkoľvek výluky majoritného akcionára (toto poistenie sa teda vzťahuje na Nároky uplatnené akýmkoľvek akcionárom Spoločnosti vrátane majoritného akcionára Spoločnosti).
21. Poistenie sa dojednáva bez akejkoľvek výluky, ktorá definuje, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu z nároku uplatneného voči Poistenému/ým a ktorá by vyplývala z uzatvorenia, porušenia povinnosti uzatvoriť, neuzatvorenia akéhokoľvek typu poistenia, či už zákonného, povinne zmluvného alebo akéhokoľvek iného, takisto z neschopnosti, nemožnosti spoločnosti alebo Poisteného/ých získať akékoľvek poistné plnenie z akéhokoľvek poistenia spoločnosti alebo Poisteného/ých kvôli platobnej neschopnosti poisťovne, v ktorej toto poistenie bolo uzatvorené, uhradiť poistné plnenie alebo jeho časť.
22. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu z Nároku uplatneného voči Poistenému/ým, ktorá vyplýva priamo alebo nepriamo:
  - i) zo skutočného, údajného alebo hroziaceho vypustenia, úniku alebo rozptýlenia znečisťujúcich látok na alebo do pôdy, atmosféry alebo akéhokoľvek vodného zdroja, vodného telesa, či už takéto vypustenie, únik alebo rozptýlenie bolo úmyselné alebo náhodné;
  - ii) z požiadavky alebo nariadenia testovať, monitorovať, vyčistiť, odstrániť, zadržať, spracovať, detoxikovať alebo neutralizovať znečisťujúce látky;Táto výluka sa nevzťahuje na náklady obhajoby a na akýkoľvek nárok uplatnený akýmkoľvek akcionárom v mene spoločnosti (derivatívna akcionárska žaloba), pokiaľ sa takéto/éto incident/y, z ktorých vznikol Nárok, uskutočnili mimo jurisdikciu Spojených štátov amerických a Kanady, ich teritórií a území a konanie v súvislosti s takýmito Nárokmi sa koná mimo jurisdikciu Kanady a Spojených štátov amerických, ich teritórií a území.
23. Znečisťujúce látky znamenajú akékoľvek pevné, kvapalné, plynné alebo tepelné dráždivé látky alebo kontaminanty, vrátane dymu, pary, sadzí, výparov, kyselín, zásaditých látok, jedovatých chemikálií, tekutín, plynov a odpadových látok, ropa, olej, ropné produkty, zdravotnícky odpad, azbest alebo výrobky obsahujúce azbest, huby, plesne, olovo alebo výrobky obsahujúce olovo a odpadové látky z olova, ďalšie chemické substancie alebo znečisťujúce látky v pôde, atmosfére alebo akékoľvek tekúce tekutiny alebo voda v umelých zásobníkoch. Odpadové látky zahŕňajú okrem iných aj materiály recyklované, prepracované alebo rekultivované.
24. Dojednáva sa, že poistenie sa v zmysle tejto poistnej zmluvy vzťahuje aj na všetkých Poistených v dcérskych spoločnostiach, v zaniknutej dcérskej spoločnosti BSP Bratislava – Schwechat Pipeline GmbH, Rakúsko ako aj Poistených vo všetkých nových dcérskych a spriaznených spoločnostiach, ktoré začnú spĺňať definíciu Dcérskej spoločnosti počas Doby trvania poistenia.
25. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu z Nároku uplatneného voči Poistenému/ým, ktorá vyplýva zo skutočností alebo Porušenia povinností, ktoré boli známe Poistenému pred začiatkom poistnej doby; z Nárokov, ktoré existovali pred začiatkom poistnej doby alebo, z Nárokov, ktoré boli oznámené pred začiatkom poistnej doby.
26. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu z Nároku uplatneného voči Poistenému/ým, ktorá vyplýva z úmyselného Porušenia povinností, úmyselného trestného činu, podvodu, úmyselného zneužitia právomoci, alebo akéhokoľvek iného činu alebo Porušenia povinností, ktoré bolo vykonané s vedomím Poisteného, že ide o Porušenie povinností, alebo

právneho záväzku. Táto výluka sa vzťahuje len na Poisteného, ktorý sa dopustil týchto činov a nie na ostatných Poistených a môže byť uplatnená len na základe priznania Poisteného, právoplatného rozhodnutia súdu alebo iného právoplatného rozhodnutia.

27. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu priamo alebo nepriamo z úrazu, choroby, poškodenia zdravia, smrti alebo akejkoľvek duševnej poruchy akokoľvek zapríčinených, z poškodenia alebo zo zničenia hmotného majetku a to vrátane straty možnosti využitia tohto majetku. Táto výluka v súvislosti so zodpovednosťou za škodu za porušenie práv zamestnancov nezahŕňa akúkoľvek duševnú poruchu.
28. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu zo skutočného alebo zamýšľaného obchodu alebo ponuky na predaj alebo kúpu alebo umiestnenie akýchkoľvek cenných papierov akejkoľvek súkromnej spoločnosti alebo akciovej spoločnosti, vrátane ale nie len prvotnej emisie cenných papierov, sekundárnej emisie cenných papierov alebo súkromného umiestnenia cenných papierov.
29. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu z alebo súvisiacu s poskytnutím alebo neposkytnutím akýchkoľvek poradenských, konzultačných, sprostredkovateľských, znaleckých, telekomunikačných, investičných, účtovníckych, audítorských, IT, alebo akýchkoľvek iných služieb za úhradu spoločnosťou alebo poisteným v prospech tretích osôb.
30. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu zo zodpovednosti za škodu spôsobenú vadou výrobku, vadou poskytnutých služieb, alebo z potreby stiahnutia výrobkov z trhu vrátane všetkých nákladov spojených so stiahnutím výrobkov z trhu.
31. Núdzové náklady. Pokiaľ nebolo z oprávnených dôvodov možné dopredu získať súhlas Poistovateľa s vynaložením nákladov na obranu alebo nákladov na predbežné šetrenie pred uplatnením nároku a tieto náklady už boli vynaložené, Poistovateľ poskytne súhlas s takýmito nákladmi spätne.
32. Sprievodné náklady. Poistovateľ po predchádzajúcom písomnom súhlase uhradí Poistenému akékoľvek primerané a nevyhnutné výdavky, súvisiace s:
  - osobnou spotrebou Poisteného a spotrebou osôb, ktoré sú ekonomicky závislé na Poistenom, pokiaľ Poistený preukázateľne vyčerpал všetky osobné prostriedky, s ktorými je schopný disponovať v danom čase,
  - peňažnou zárukou v súdnom konaní,
  - konaním o vydanie Poisteného do cudziny, čím sa rozumie akékoľvek konanie týkajúce sa vydania alebo vyhostenia Poisteného, vrátane konania o opravných prostriedkoch, vedené u akéhokoľvek orgánu verejnej a súdnej moci či Európskeho súdu pre ľudské práva či iného obdobného súdu,
  - využitím odborných služieb za účelom posúdenia daňových, právnych a ekonomických dôsledkov konania Poisteného,
  - účasťou svedka na súde alebo vyšetrovaní zahŕňajúc aj výdavky na ubytovanie a stravovanie.
  - zásahom regulačného orgánu, čo znamená:
    - a) doručenie formálneho oznámenia v písomnej podobe orgánu verejnej moci Poistenému, pokiaľ toto oznámenie právne vynucuje na Poistenom vypracovanie alebo predloženie dokumentov orgánu verejnej moci, zodpovedania otázok orgánu verejnej moci, alebo účasť na výsluchu, konanie s týmto orgánom;
    - b) inšpekciu, návštevu alebo kontrolu orgánu verejnej moci v priestoroch spoločnosti, počas ktorej došlo k predloženiu, revízii, obstaraniu kópií alebo zabaveniu dokumentov alebo k výsluchu Poisteného;
    - c) verejné oznámenie vzťahujúce sa ku skutočnostiam uvedeným v predchádzajúcom bode,
  - odbornými službami pri insolvenčnom konaní, čo zahŕňa aj konkurz, reštrukturalizáciu, vyrovanie,ktoré súvisí s možným alebo skutočným porušením povinností Poisteného.
33. Poistovateľ uhradí pokuty a penále inej ako trestno-právnej povahy (v rozsahu, v akom sú poistiteľné podľa príslušnej legislatívy), uložené Poistenému, ktoré je Poistený právne povinný uhradiť v súvislosti s nárokom.
34. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu z nároku uplatneného voči Poistenému/ým, ktorý vyplýva zo zodpovednosti za škodu spôsobenú:

- a) z neautorizovaného spracovania alebo nakladania akýchkoľvek dát Poisteným alebo inou osobou,
  - b) z porušenia všeobecne záväzných právnych predpisov alebo zmluvných záväzkov súvisiacich so správou, nakladaním alebo ochranou dát,
  - c) zlyhaním akýchkoľvek bezpečnostných opatrení akéhokoľvek počítačového či iného technologického zariadenia majúceho za následok neautorizovaný prístup k alebo získanie akýchkoľvek dát,
  - d) poškodením, znehodnotením, zneužitím alebo krádežou dát,
  - e) úmyselným zásahom alebo útokom akejkoľvek osoby na akýkoľvek počítačový systém vrátane presmerovaní dátových tokov alebo nasadenia škodlivého programu alebo kódu vrátane akýchkoľvek finančných strát z nich vyplývajúcich,
  - f) prerušenia prevádzky poisteného spôsobenej nedostupnosťou počítačového systému poisteného, akokoľvek spôsobenej.
35. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu z nároku uplatneného voči Poistenému/ým, ktorý vyplýva zo zodpovednosti za škodu spôsobenú vírusmi, toxínmi alebo mikroorganizmami.

### **Článok III Doba trvania poistenia a poistné obdobie**

1. Táto poistná zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to od 01.01.2025 do 31.12.2025, oba dni vrátane. Poistné obdobie je 1 rok (12 mesiacov).
2. Dojednáva sa Retro-aktívny dátum: **neobmedzený**

### **Článok IV Územná platnosť**

Územná platnosť poistnej zmluvy je: celý svet okrem USA a Kanady

### **Článok V Limit poistného plnenia**

1. Limit poistného plnenia je 20.000.000,- EUR (slovom: dvadsať miliónov eur) na jednu a všetky poistné udalosti, ktoré nastanú v priebehu poistného obdobia.
2. Dojednáva sa, že maximálna výška náhrady škôd zo všetkých škodových udalostí vzniknutých počas poistného obdobia nesmie presiahnuť limit poistného plnenia dojednaného v tejto poistnej zmluve.
3. Sublimit limitu poistného plnenia na núdzové náklady je 2.000.000,- EUR (slovom: dva milióny eur) na jednu a každú poistnú udalosť, ktorá nastane v priebehu poistného obdobia.
4. Sublimit limitu poistného plnenia na sprievodné náklady a pokuty a penále uložené Poistenému je 2.000.000,- EUR (slovom: dva milióny eur) na jednu a každú poistnú udalosť, ktorá nastane v priebehu poistného obdobia.
5. Dodatočný limit poistného plnenia pre pozíciu člen predstavenstva Spoločnosti, člen dozornej rady Spoločnosti, konateľ Spoločnosti, člen kontrolnej komisie Spoločnosti, prokurista Spoločnosti alebo ekvivalentná pozícia v zmysle práva iných krajín, ako je právo Slovenskej republiky je 2.000.000,- EUR (slovom: dva milióny eur) na jednu osobu a 6.000.000,- EUR na všetky osoby v priebehu poistného obdobia.

### **Článok VI Spoluúčasť**

Poistenie sa dojednáva bez spoluúčasti.



## **Článok VII**

### **Poistné, platobné podmienky a fakturácia**

1. Poistník platí poistné **ročne** vo výške ročného poistného a to na základe faktúry vystavenej Poistovateľom. Poistovateľ je oprávnený vystaviť voči Poistníkovi faktúru vo výške ročného poistného najskôr v prvý kalendárny deň príslušného poistného obdobia.
2. Ročné poistné za dojednaný rozsah poistenia podľa tejto zmluvy predstavuje sumu:  
Poistné bez dane: 74 074,07 EUR  
Daň z poistenia: 5 925,93 EUR  
**Poistné s daňou: 80 000,00 EUR**
3. Poistovacie služby sú oslobodené od DPH podľa § 37 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
4. Cena za poskytnutie služby (poistné) je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúra je splatná v lehote 30 (tridsať) dní odo dňa jej riadneho vystavenia Poistovateľom. V prípade, že splatnosť faktúry prípadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň.
6. Faktúru doručí Poistovateľ najneskôr do 3 dní odo dňa jej vystavenia na doručovaciu adresu: TRANSPETROL, a. s., Šumavská 38, 821 08, Bratislava. Adresa na elektronické doručovanie faktúr je [faktury@transpetrol.sk](mailto:faktury@transpetrol.sk)
7. Poistník je oprávnený vrátiť faktúru bez zaplatenia v lehote splatnosti Poistovateľovi na prepracovanie, pokiaľ faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č.222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a nebude vystavená v súlade s ustanoveniami tejto poistnej zmluvy. Vrátením faktúry nastáva zrušenie plynutia jej lehoty splatnosti. Dňom vystavenia novej faktúry so všetkými požadovanými náležitosťami, začína plynúť nová 30 dňová lehota splatnosti.
8. Faktúra bude Poistníkom uhradená bezhotovostným prevodom na bežný účet Poistovateľa uvedený v tejto poistnej zmluve a/alebo na faktúre. Za deň úhrady faktúry sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z bežného účtu Poistníka. Všetky bankové poplatky znáša Poistník, s výnimkou poplatkov vyrubených bankou Poistovateľa.

## **Článok VIII**

### **Zánik poistenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto poistná zmluva môže zaniknúť len jedným z nasledujúcich spôsobov:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán v deň v nej uvedený;
  - b) ak poistné za prvé poistné obdobie nebolo zaplatené do troch mesiacov odo dňa jeho splatnosti alebo poistné za ďalšie poistné obdobie nebolo zaplatené do jedného mesiaca odo dňa doručenia výzvy Poistovateľa na jeho zaplatenie, ak nebolo poistné zaplatené pred doručením tejto výzvy. Výzva Poistovateľa musí obsahovať upozornenie, že poistná zmluva zanikne, ak nebude zaplatené poistné. To isté platí, ak bola zaplatená len časť poistného.
  - c) uplynutím poistnej doby, na ktorú bola táto poistná zmluva uzatvorená;
  - d) zánikom Poistníka bez právneho nástupcu.
  - e) písomnou výpoveďou poistnej zmluvy v zmysle § 800 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka: Poistený a Poistovateľ je oprávnený vypovedať túto poistnú zmluvu ku koncu poistného obdobia, pričom výpoveď musí byť doručená druhej zmluvnej strane aspoň 6 týždňov pred jeho uplynutím.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že poistnú zmluvu nie je oprávnená vypovedať žiadna zmluvná strana do dvoch mesiacov po uzatvorení poistnej zmluvy v zmysle úst. § 800 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka.

## **Článok IX**

### **Kontakty a doručovanie**

1. Akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpoveď alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená touto poistnou zmluvou (ďalej len „korešpondencia“) musí mať písomnú formu a musí

byť doručená zmluvnej strane poštou, elektronickou poštou, osobne, expresnou kuriérnou službou na adresu zmluvnej strany uvedenej v záhlaví tejto poisťnej zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce sa skončenia trvania tejto poisťnej zmluvy budú doručované len prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou.

2. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídiel zmluvných strán uvedené v tejto poisťnej zmluve, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto poisťnej zmluvy alebo v súvislosti s touto poisťnou zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odosielaním korešpondencie.
3. Korešpondencia sa považuje za doručenie v deň doručenia zásielky, resp. v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručená poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade vrátenia zásielky ako nedoručenej sa korešpondencia považuje za doručenie na tretí deň od jej vrátenia.

### **Článok X Všeobecné poisťné podmienky**

1. Táto poisťná zmluva je uzatvorená v súlade s ustanoveniami § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka. Súčasťou tejto poisťnej zmluvy sú všeobecné poisťné podmienky Poisťovateľa (ďalej len „Všeobecné poisťné podmienky“), ktoré tvoria Prílohu tejto poisťnej zmluvy, pričom dojednania tejto zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Všeobecných poisťných podmienok Poisťovateľa.
2. Poisťovateľ nemôže znížiť požadovaný rozsah poistenia uvedený v tejto poisťnej zmluve svojimi Všeobecnými poisťnými podmienkami, Osobitnými poisťnými podmienkami (ďalej len „OPP“) a zmluvnými dojednaniaми (ďalej len „Zmluvné dojednania“), ktoré tvoria Prílohu tejto poisťnej zmluvy. V prípade ak by Všeobecné poisťné podmienky, OPP a Zmluvné dojednania obsahovali výluky, ktoré by akýmkoľvek spôsobom menili alebo obmedzovali rozsah poisťného krytia definovaného v poisťnej zmluve, majú ustanovenia definované v tejto poisťnej zmluve prednosť pred akýmkoľvek ustanoveniami a výlukami obsiahnutými vo Všeobecných poisťných podmienkach, OPP a Zmluvných dojednaniach.

### **Článok XI Záverčné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej obojstranného podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv, nie však skôr, ako 1.1.2025. Zmluvné strany so zverejnením tejto poisťnej zmluvy súhlasia. Poisťovateľ berie na vedomie, že poisťník je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z. z.“) a je povinný sprístupňovať informácie aj v súlade a v rozsahu uvedenom v zákone.
2. Táto poisťná zmluva sa riadi slovenským právom a akékoľvek spory, nároky alebo rozpory vzniknuté z tejto poisťnej zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti alebo ukončenia budú predložené na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému všeobecnému súdu Slovenskej republiky.
3. Ustanovenia tejto poisťnej zmluvy je možné meniť len na základe písomnej dohody zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov k tejto poisťnej zmluve, podpísaných zmluvnými stranami.
4. Ak sa niektoré ustanovenie tejto poisťnej zmluvy stane neplatným, nedotýka sa to platnosti ostatných ustanovení; pre prípad neplatnosti sa zmluvné strany zaväzujú neplatné ustanovenia nahradiť novými ustanoveniami zodpovedajúcimi hospodárskemu účelu tejto poisťnej zmluvy a úmyslu strán pri jej uzatváraní.
5. Poisťná zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých Poisťník obdrží 2 rovnopisy zmluvy a každý zo spolupoisťovateľov obdrží 1 rovnopis.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu, ich prejavy vôle sú dostatočne zrozumiteľné a určité a ich zmluvná voľnosť nebola žiadnym spôsobom

obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto poisťnú zmluvu neuzatvárali v tiesni, ani v omyle, ani za inak nevýhodných podmienok, Túto poisťnú zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto poisťnej zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov podpísali.

7. Poisťovateľ vyhlasuje a zaručuje sa, že:

- je oprávnený poskytovať plnenie podľa tejto zmluvy v celom rozsahu
- nie je v likvidácii,
- nie je v úpadku a ani mu úpadok nehrozí,
- riadne si plnil a plní všetky svoje zákonné povinnosti, a to najmä, ale nielen, v oblasti daní, odvodov a poistenia,
- nepodal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie a takýto návrh sa podľa jeho vedomostí ani nepripravuje,
- nepoveril správcu vypracovaním reštrukturalizačného posudku,
- nie je voči nemu vedené žiadne súdne alebo rozhodcovské konanie, v rozsahu objektívne ohrozujúcom jeho ekonomické postavenie a podľa jeho najlepších vedomostí začatie takéhoto konania ani nehrozí,
- nie je voči nemu vedené žiadne exekučné konanie v rozsahu objektívne ohrozujúcom jeho ekonomické postavenie ani akýkoľvek výkon zabezpečovacieho práva a podľa jeho najlepších vedomostí začatie takéhoto konania a/alebo výkonu ani nehrozí,
- neexistuje žiadna iná skutočnosť, ktorá by mohla mať nepriaznivý vplyv na plnenie povinností Poisťovateľa uvedených v zmluve v takej kvalite, ktorá by ohrozila plnenie zmluvy riadne a včas, s odbornou starostlivosťou a poctivým obchodným stykom,
- nie je on, ani žiaden člen jeho štatutárneho orgánu trestne stíhaný,
- neexistuje a ani nie je žiadny dôvod predpokladať existenciu dôvodu na zrušenie registrácie poisťovateľa pre daň z pridanej hodnoty podľa zákona č. 222/2004 Z.z./o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov ("Zákon o DPH"),
- sa zdrží akékoľvek korupčného správania alebo inej protispoločenskej činnosti a je si vedomý, že poisťník má zavedenú silnú protikorupčnú politiku, ktorou absolútne odmieta akúkoľvek formu korupčného správania a učiní všetky kroky smerujúce k adekvátnemu vyvodu zodpovednosti voči subjektu takého konania;
- nie je on, ani žiadna osoba v jeho organizačnej, riadiacej ani vlastníckej štruktúre, ani žiaden jeho konečný užívateľ výhod, uvedený na zozname subjektov alebo osôb, s ktorými je podľa práva Slovenskej republiky alebo práva Európskej únie zakázané priamo alebo nepriamo uskutočňovať akékoľvek transakcie alebo činnosti;
- sa oboznámil s Etickým kódexom pre obchodných partnerov spoločnosti TRANSPETROL, a.s. dostupnom na [www.transpetrol.sk](http://www.transpetrol.sk), porozumel mu a zaväzuje sa ho dodržiavať.

Vyhlásenia a záruky uvedené v tomto bode zmluvy sa považujú za opakované a trvajúce počas celej doby trvania záväzkov podľa tejto zmluvy. Poisťovateľ je povinný informovať poisťníka o vzniku akejkoľvek skutočnosti alebo jej zmene, uvedenej v tomto bode zmluvy, a to bez zbytočného odkladu po celú dobu trvania záväzkov zo zmluvy. Akákoľvek nepravdivosť alebo porušenie akéhokoľvek vyhlásenia a záruk poisťovateľa sa považuje za podstatné porušenie zmluvy a zakladá právo na okamžité odstúpenie od zmluvy zo strany poisťníka; nárok poisťníka na náhradu škody tým nie je dotknutý.

8. Poisťovateľ si je vedomý, že túto zmluvu môže poisťník uzatvoriť výlučne s poisťovateľom, ktorý je zapísaný v Registri partnerov verejného sektora v zmysle Zákona č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon). Poisťovateľ sa zaväzuje, že po celú dobu trvania záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy bude zapísaný v Registri partnerov verejného sektora, vrátane platného aktuálneho overenia identifikácie konečných užívateľov výhod a v prípade, ak by bola časť plnenia poskytovaná prostredníctvom subdodávateľa (resp. spolupoisťovateľa), aby aj každý takýto subdodávateľ (resp. spolupoisťovateľ), ak tak stanovuje zákon, bol zapísaný v Registri partnerov verejného sektora, vrátane platného aktuálneho overenia identifikácie konečných užívateľov výhod, pričom poisťovateľ sa zároveň zaväzuje každého takéhoto subdodávateľa (spolupoisťovateľa) vopred oznámiť poisťníkovi. Porušenie tohto ustanovenia bude považované za podstatné porušenie zmluvy. Poisťovateľ sa zaväzuje znášať všetky náklady bez obmedzenia ich výšky, ktoré vzniknú

poistníkovi alebo tretím osobám v súvislosti s porušením tohto ustanovenia zmluvy poisťovateľom a to bez časového obmedzenia aj po ukončení alebo inom zániku tejto zmluvy.

9. Nakoľko pri poskytovaní plnenia podľa tejto zmluvy môže na základe Zákona o poisťovníctve dochádzať k spracúvaniu osobných údajov, poisťovateľ sa zaväzuje postupovať pri ich spracúvaní v súlade s platnou právnou úpravou, pričom spracovanie osobných údajov je upravené dokumentom Oznámenie o spracúvaní osobných údajov, ktorý tvorí prílohu tejto poisťovateľskej zmluvy. Informácie, akým spôsobom poisťovník spracúva osobné údaje dotknutých osôb poisťovateľa, sú uverejnené na webstránke <https://www.transpetrol.sk/ochrana-osobnych-udajov/>
10. Poisťovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy dozvedel a to bez časového obmedzenia aj po skončení platnosti zmluvy. Všetky informácie, ktoré súvisia s plnením podľa tejto zmluvy alebo boli poisťovateľovi poskytnuté, sú považované za dôverné a môžu byť použité len v súvislosti s plnením tejto zmluvy, pričom poisťovateľ je oprávnený v nevyhnutnom rozsahu poskytnúť za rovnakých podmienok, s povinnosťou podľa tohto bodu zmluvy, časť podkladov a informácií svojim prípadným subdodávateľom, resp. partnerom podieľajúcim sa na poskytovaní plnenia podľa tejto zmluvy (vrátane likvidácie poisťovních udalostí, zaistenia a pod.). Za dôverné sa považujú aj informácie a dáta bez ohľadu na formu ich zachytenia, ktoré poisťovník poskytne poisťovateľovi, resp. ktoré poisťovateľ inak získal alebo vytvoril spracovaním takýchto poskytnutých informácií a dát. Poisťovateľ sa zaväzuje ihneď po skončení platnosti alebo účinnosti zmluvy alebo iného spôsobu zániku zmluvy odovzdať poisťovníkovi všetky informácie a dáta bez ohľadu na formu ich zachytenia, ktoré mu boli poskytnuté, resp. ktoré poisťovateľ získal alebo vytvoril spracovaním takýchto poskytnutých informácií a dát. Poisťovateľ sa zaväzuje, že v súlade s platnou právnou úpravou ochrany osobných údajov zaviazne svojich zamestnancov a všetky ďalšie osoby na jeho strane, ktoré sa v rámci plnenia povinností podľa tejto Zmluvy oboznámia s osobnými údajmi, povinnosťou mlčanlivosti o osobných údajoch, s ktorými prídu do styku. Poisťovateľ sa zaväzuje dodržiavať organizačnú smernicu č. 1/2012 na ochranu obchodného tajomstva v TRANSPETROL, a.s. a vnútropodnikovú smernicu č. 6/2013 na ochranu obchodného tajomstva v spoločnosti Spoločnosť pre skladovanie, a.s. V prípade porušenia tohto ustanovenia zmluvy poisťovateľom bude takéto porušenie považované za podstatné porušenie zmluvy a poisťovník je oprávnený požadovať náhradu škody v celom rozsahu.
11. Poisťovateľ neposkytuje krytie a nie je povinný vyplatiť akúkoľvek pohľadávku alebo poskytnúť akékoľvek plnenie podľa tohto dokumentu v rozsahu, v akom by poskytnutie takéhoto krytia, vyplatenia takejto pohľadávky alebo poskytnutie takéhoto plnenia vystavilo poisťovateľa akýmkoľvek sankciám, zákazom alebo obmedzeniam podľa rezolúcií Organizácie Spojených národov alebo obchodných alebo hospodárskych sankcií, zákonov alebo predpisov Európskej únie, spojeného kráľovstva alebo Spojených štátov amerických.
12. Poisťovník prehlasuje, že si je vedomý, že cena uvedená v tejto poisťovateľskej zmluve je kalkulovaná vrátane peňažného plnenia v zmysle §32 zákona č. 186/2009 Z. z. Cena je stanovená v zmysle Zákona NR SR č. 18/1996 Z. z..
13. Neoddeliteľnými prílohami tejto poisťovateľskej zmluvy sú prílohy:

Príloha č. 1 Všeobecné poisťovateľské podmienky pre poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú členmi orgánov spoločnosti, vrátane Oznámenia o spracúvaní osobných údajov

V Bratislave dňa: .....  
Za poisťovníka

V ..... dňa: .....  
Za poisťovateľa

.....  
TRANSPETROL, a. s.  
Ing. Martin Šustr, PhD.  
predseda predstavenstva

.....  
Pečiatka a podpis za Hlavného spolupoisťovateľa  
Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s.  
Ivana Ambrová Bc. Kristína Denková  
na základe splnomocnenia na základe splnomocnenia

---

TRANSPETROL, a. s.  
Ing. Ján Ďurišin  
podpredseda predstavenstva

---

Pečiatka a podpis za Spolupoisťovateľa  
Colonnade Insurance S.A.,  
pobočka poisťovne z iného členského štátu  
Ing. Marian Bátovský, vedúci organizačnej zložky

---

Pečiatka a podpis za Spolupoisťovateľa  
PREMIUM Poisťovňa,  
pobočka poisťovne z iného členského štátu  
Ing. Ľubor Beňo, prokurista